

A.L. 271 ta' l-2002

**ATT TA' L-2002 DWAR IR-RIKONNOXXIMENT
REĊIPROKU TA' KWALIFIKI
(ATT NRU. XVIII TA' L-2002)**

**Regolamenti ta' l-2002 dwar ir-Rikonnoxximent Reċiproku
ta' l-Edukazzjoni u t-Tahriġ Professionali**

BIS-SAHHA tas-setghat moghtija bl-artikolu 8 ta' l-Att ta' l-2002 dwar ir-Rikonnoxximent Reċiproku ta' Kwalifiki, il-Ministru responsabbli għall-Edukazzjoni għamel dawn ir-regolamenti li ġejjin:-

1. (1) It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu Regolamenti ta' l-2002 dwar ir-Rikonnoxximent Reċiproku ta' l-Edukazzjoni u t-Tahriġ Professionali. Titolu u bidu fis-sehh.

(2) Dawn ir-regolamenti għandhom jidhlu fis-sehh f'dik id-data li l-Ministru responsabbli għall-edukazzjoni jista' b'avviż fil-Gazzetta jstabbilixxi, u dati differenti jistgħu jiġu hekk stabbiliti għal għanijiet differenti u għal disposizzjonijiet differenti ta' dawn ir-Regolamenti.

2. F'dawn ir-regolamenti, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx tehtieg xort'ohra - Tifsir.

“membru kwalifikat tal-professjoni” tirreferi għal kull min ikollu l-kwalifika tiegħu rikonnoxxuta minn awtorità nominata;

“perjodu ta' adattament” tfisser perjodu ta' tahriġ jew Prattika ulterjuri ta' professjoni regolata f'Malta, taht is-superviżjoni ta' membru kwalifikat ta' dik il-professjoni, mehtieg minn awtorità nominata konformement mar-regolament 3;

“test ta' abilita” tfisser test mehtieg minn awtorità nominata konformement mar-regolament 4 biex jiġi stabbilit il-livell ta' kompetenza professjonali ta' l-applikant.

3. (1) Huwa perjodu ta' adattament dak li matulu l-applikant: Perjodu ta' adattament.

(a) jeżerċita l-professjoni involuta taht ir-responsabbiltà ta' membru kwalifikat tal-professjoni; u

(b) jista' jkun mehtieg mill-awtorità nominata li jikseb dawk l-edukazzjoni u taħriġ ulterjuri għar-rigward tal-professjoni skond ma l-awtorità nominata tista' tistabbilixxi.

(2) L-awtorità nominata għandha tistabbilixxi t-tul tal-perjodu ta' adattament mehtieg skond kull applikazzjoni partikolari.

(3) L-awtorità nominata għandha tistabbilixxi kull regola u mezz ta' valutazzjoni ta' l-adempiment ta' applikant fl-eżerċizzju tal-professjoni matul il-perjodu ta' adattament.

Test ta' abbiltà.

4. (1) Meta jsir test ta' abbiltà mill-awtorità nominata rilevanti, dan għandu jkun limitat biss għall-għarfien professjonali ta' l-applikant u għandu jkollu l-iskop ta' valutazzjoni tal-hila tiegħu li jeżerċita l-professjoni regolata rilevanti f'Malta. It-test għandu jqis il-fatt li l-applikant ikun professjonist kwalifikat f' Stat ieħor li jkollu Ftehim u għandu jqis il-perjodu ta' taħlim li l-applikant ikun għamel qabel il-perjodu ta' adattament.

(2) L-awtorità nominata għandha tistabbilixxi x'ikun il-materji kopert bid-diploma f'Malta, li ma jkunx ġie diġà kopert bid-diploma jew b'kull prova oħra ta' kwalifiki formali ppreżentata mill-applikant.

(3) It-test għandu jkun ikopri selezzjoni ta' materji minn dawk stabbiliti fis-subregolament (2) hawn qabel, li l-konozzenza jew kapaċitajiet prattiċi tagħhom jitqiesu bħala essenzjali għall-eżerċizzju tal-professjoni regolata f'Malta.

(4) It-test jista' jinkludi għarfien tar-regoli professjonali rilevanti li japplikaw għall-attivitajiet inkwistjoni.

Ilproċessar ta' applikazzjonijiet.

5. Għandha awtorità nominata taċċetta bħala mezz ta' prova li dawk il-kondizzjonijiet stipulati fir-regolamenti 8, 9, u 13 sa 19 ikunu sodisfatti, dawk iċ-ċertifikati u dokumenti mahruġa mill-awtoritajiet kompetenti jew korpi ta' Stati li jkollhom Ftehim, li l-applikant jippreżenta b'sostenn ta' l-applikazzjoni tiegħu biex jeżerċita l-professjoni jew attività involuta.

Prova ta' mġieba tajba eċċ.

6. (1) Meta awtorità nominata tkun tehtieg li min ikun irid jahdem f'xi professjoni regolata għandu jgħib prova li:

(a) jkun ta' mgieba jew reputazzjoni tajba; jew

(b) ma jkunx gie dikjarat fallut; jew

(ċ) ma jkunx gie sospiz jew projbit milli jipprattika l-professjoni involuta b'konsegwenza ta' mgieba hażina professjonali gravi jew sejbien ta' htija dwar reat kriminali,

dik l-awtorita' nominata ghandha taċċetta bħala prova biżżejjed, fir-rigward ta' kull applikant, il-fatt li jingiebu dokumenti li jkunu juru li dik il-htiega tkun giet sodisfatta, mahruġa mill-awtoritajiet kompetenti ġudizzjarji jew amministrattivi adatti fl-Istat li jkollu Ftehim ta' oriġni jew fl-Istat li jkollu Ftehim minn fejn ikun ġej l-applikant fejn jintwera li daww il-htigiet ikunu ġew sodisfatti.

(2) Meta l-awtorità kompetenti ġudizzjarja jew amministrattiva fi Stat iehor li jkollu Ftehim ma jkunx johroġ dokumenti tax-xorta speċifikata fis-subregolament (1), l-awtorità nominata ghandha, minflok dak id-dokument, taċċetta bħala prova biżżejjed li dak l-applikant ikun issodisfa htiega speċifikata fis-subregolament (1), dikjarazzjoni bil-ġurament li dik il-htiega tkun giet sodisfatta, jew jekk fl-Istat li jkollu Ftehim ma jkunx hemm kontemplat li tista' ssir dikjarazzjoni bil-ġurament, dikjarazzjoni solenni li dik il-htiega tkun giet sodisfatta, li ssir mill-applikant quddiem l-awtorità kompetenti ġudizzjarja jew amministrattiva ta' l-Istat li jkollu Ftehim ta' oriġni jew l-Istat li jkollu Ftehim minn fejn ikun ġej l-applikant; u ċertifikat jew konferma bil-miktub li tkun tikkonvalida l-awtentiċità tad-dikjarazzjoni bil-ġurament jew tad-dikjarazzjoni solenni mahruġa mill-awtorità'.

(3) Meta awtorita' nominata tkun tehtieg minn ċittadini Maltin li jkunu jridu jahdmu jew jeżerċitaw professjoni regolata, ċertifikat jew dikjarazzjoni dwar is-saħha fiżika jew mentali, dik l-awtorità nominata ghandha taċċetta, bħala prova biżżejjed fir-rigward ta' applikant, il-fatt li jingieb id-dokument mehtieg għal dak l-għan fl-Istat li jkollu Ftehim ta' oriġni jew fl-Istat li jkollu Ftehim minn fejn ikun ġej l-applikant; jew meta fl-Istat li jkollu Ftehim ta' oriġni jew fl-Istat li jkollu Ftehim minn fejn ikun ġej l-applikant, ma jkun hemm ebda htiega bhal dik, ċertifikat jew dikjarazzjoni mahruġa mill-awtorità kompetenti fl-Istat li jkollu Ftehim ta' oriġni jew fl-Istat li jkollu Ftehim minn fejn ikun ġej l-applikant li jkunu jikkorrispondu għal ċertifikat jew dikjarazzjoni mahruġa f'Malta.

(4) L-awtorità nominata ghandha tiżgura li, meta l-forma ta' ġurament li hija tkun tehtieg li jittiehed, jew ta' dikjarazzjoni mehtiega li hija tkun tehtieg li ssir, ma tkunx tista' tintuża miċ-ċittadini ta' Stati

ohra li jkollhom Ftehim, ghandha tigi offruta lill-applikant involut forma ta' gurament jew dikjarazzjoni adatta u ekwivalenti.

(5) Meta tkun mehtiega prova ta' likwidità finanzjarja sabiex persuna tahdem jew teżerċita professjoni regolata f' Malta, l-awtorità nominata ghandha tqis ċertifikati mahruġa mill-istituzzjonijiet ta' kreditu fl-Istat li jkollu Ftehim ta' oriġni jew fl-Istat li jkollu Ftehim minn fejn ikun ġej l-applikant, bħala li jiswew daqs dawk mahruġa f' Malta.

(6) Meta l-awtorità nominata tkun tehtieg minn ċittadini Maltin li jkunu jridu jahdmu jew jeżerċitaw professjoni regolata f' Malta, prova li jkollhom assigurazzjoni dwar riskji finanzjarji li joriginaw mill-hila professjonali tagħhom, hija ghandha taċċetta ċertifikati mahruġa mill-imprizi ta' assigurazzjoni ta' Stati ohra li jkollhom Ftehim bħala li jiswew daqs dawk mahruġa f' Malta. Dawk iċ-ċertifikati ghandhom jikkonfermaw li l-assiguratatur ikun hares il-liġijiet u r-regolamenti li jkunu fis-seħh f' Malta dwar il-pattijiet u l-firxa tal-kopertura.

(7) L-awtorità nominata ghandha tiżgura li dikjarazzjoni, ċertifikat jew dokumenti ohra mehtiega li jiġu ppreżentati lilha taht is-subregolamenti (1), (2), (3) u (6) jiġu hekk ippreżentati mhux iżjed tard minn tliet xhur wara d-data li dawn jinharġu fiha.

TAQSIMA 1:

Rikonoxximent ta' diplomi għall-edukazzjoni oghla mogħtija meta jintemmu l-Edukazzjoni u t-Taħriġ Professjonali li jkunu damu għal mill-anqas tliet snin

Tifsir.

7. F'din it-Taqsima, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx tehtieg xort'ohra -

“diploma” tfisser diploma minn dawk imsemmija fis-subregolament (4) tar-regolament 8 ta' dawn ir-regolamenti;

“edukazzjoni u taħriġ regolati” tfisser edukazzjoni u taħriġ li jkunu direttament relatati mal-prattika ta' professjoni partikolari u tinkludi kors ta' edukazzjoni ta' livell post-sekondarju ta' mill-inqas tliet snin, jew li jdum għal żmien ekwivalenti *part-time*, f'universita' jew fi stabbiliment ta' edukazzjoni oghla jew f'xi stabbiliment ieħor ta' livell ekwivalenti u komplementat, meta adatt, b'taħriġ professjonali, apprendistat professjonali jew Prattika professjonali, li l-istruttura u l-livell tagħhom ikunu stabbiliti bil-liġijiet ta' dak l-Istat li jkollu Ftehim jew li jkunu sorveljati jew approvati mill-awtorità nominata għal dak l-ghan;

“attività professionali regolata” tfisser attività professionali minn dawk msemmija fis-subregolamenti (4) u (5) tar-regolament 9 ta' dawn ir-regolamenti;

8. (1) Bla hsara għar-regolament 9, awtorità nominata ma tistax, minhabba fi kwalifiki inadegwati, tiċhad li tawtorizza applikant milli jipprattika l-professjoni taht l-istess kondizzjonijiet bħalma japplikaw għal ċittadini Maltin jekk -

Dritt ta' prattika ta' professjoni regolata.

(a) l-applikant ikollu d-diploma mehtieġa fi Stat iehor li jkollu Ftehim, mogħtija mill-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat, għall-prattika tal-professjoni inkwistjoni regolata minn dak l-Istat; jew

(b) l-applikant ikun matul l-ghaxar snin minnufih qabel l-applikazzjoni tiegħu eżerċita l-professjoni inkwistjoni għal mill-inqas sentejn bħala l-attività ewlenija tiegħu fi Stat li jkollu Ftehim li ma jkunx jirregola dik il-professjoni, u jgħib il-prova speċifikata fis-subregolament (2) hawn isfel.

(2) Il-prova imsemmija fil-paragrafu (1)(b) ta' dan ir-regolament hija din li ġejja:

(a) kwalifiki formali mogħtija minn awtorità kompetenti fi Stat li jkollu Ftehim -

(i) li juru li l-applikant ikun temm b'suċċess kors ta' edukazzjoni ta' livell post-sekondarju ta' żmien mill-inqas tliet snin (jew dak iż-żmien ekwivalenti li jdum matulu bħala *part-time*) f'università jew fi stabbiliment ta' edukazzjoni oghla jew fi stabbiliment ta' livell simili fi Stat li jkollu Ftehim u, meta jkun adatt, li l-applikant ikun temm b'suċċess it-taħriġ professjonali mehtieġ b'żjeda mal-kors post-sekondarju; u

(ii) li juru li l-università jew stabbiliment jkunu hejjew lill-applikant għall-eżerċizzju tal-professjoni tiegħu; jew

(b) kwalifiki formali mogħtija minn awtorità kompetenti fi Stat li jkollu Ftehim dwar tmiem b'suċċess ta' edukazzjoni u taħriġ, u rikonoxxut minn awtorità kompetenti f'dak l-Istat bħala li jiswew daqs dawk il-kwalifiki speċifikati fil-paragrafu (a) ta' dan is-subregolament, sakemm Stati oħra li jkollhom Ftehim jkunu ġew avżati b'dan ir-rikonoxximent.

(3) Il-perjodu ta' sentejn imsemmi fil-paragrafu (1)(b) ma jkunx mehtieg meta l-kwalifika li l-applikant ikollu u msemmija f'dak il-paragrafu tigi moghtija ma' tmiem l-edukazzjoni u t-tahrig regolati.

(4) Għall-fini ta' paragrafu (1)(a) ta' dan ir-regolament, "diploma" tfisser diploma, ċertifikat jew kull prova oħra ta' kwalifiki formali moghtija minn awtorità kompetenti fi Stat li jkollu Ftehim –

(a) li tkun turi li d-detentur:

(i) ikun temm b'suċċess kors ta' edukazzjoni ta' livell post-sekondarju ta' mill-inqas tliet snin żmien jew ta' żmien ekwivalenti li matulu jidm *part-time* f'università jew fi stabbiliment ta' edukazzjoni oghla jew fi stabbiliment iehor ta' livell ekwivalenti; u meta jkun hekk adatt, li l-applikant ikun temm b'suċċess it-tahrig professjonali mehtieg b'żjieda mal-kors ta' edukazzjoni ta' livell post-sekondarju; u

(ii) ikollu l-kwalifiki professjonali mehtieġa biex jahdem jew jeżerċita l-professjoni regolata f'dak l-Istat li jkollu Ftehim:

Iżda l-edukazzjoni u t-tahrig konvalidati biċ-diploma, ċertifikat jew kull prova oħra ta' kwalifiki formali għandhom ikunu ġew prinċipalment riċevuti f'xi Stat li jkollu Ftehim jew id-detentur kellu mill-inqas tliet snin esperjenza professjonali kif konvalidata mill-Istat li jkollu Ftehim li jkun irrikonoxxa diploma, ċertifikat jew kull prova oħra ta' kwalifiki formali ta' Stat li ma jkollux Ftehim; jew

(b) li tkun giet moghtija mat-tmiem b'suċċess ta' edukazzjoni u tahrig regolati li jkunu ġew riċevuti fi Stat li jkollu Ftehim, u li

(i) tkun giet rikonoxxuta minn awtorità kompetenti f'dak l-Istat bħala ekwivalenti għal-livell ta' diploma li japplika dwarha l-paragrafu (a); u

(ii) li taghti l-istess drittijiet fir-rigward tal-prattika tal-professjoni regolata f'dak l-Istat li jkollu Ftehim.

9. (1) Minkejja d-disposizzjonijiet tar-regolament 8, l-applikant għandu jagħti prova ta' esperjenza professjonali meta ż-żmien li matulu ddum l-edukazzjoni u t-taħriġ pretiżi b'sostenn ta' l-applikazzjoni tiegħu, kif stipulati f'paragrafi (1)(a) u (1)(b) tar-regolament 8, ikun ta' mill-inqas sena inqas minn dak meħtieġ f'Malta. F'dan il-każ, l-applikant għandu jkun meħtieġ jgħaddi perjodu ta' esperjenza professjonali li -

Esperjenza professjonali, perjodu ta' adattament jew test ta' abilità fil-prattika ta' professjoni regolata.

(a) ma jkunx jeċċedi perjodu li jkun daqs darbtejn iż-żmien li matulu ddum id-diskrepanza f'każ fejn id-diskrepanza fiż-żmien bejn iż-żmien li matulu ddum l-edukazzjoni u t-taħriġ meħtieġa mill-awtorità nominata u ż-żmien li matulu ddum l-edukazzjoni u t-taħriġ li prova tagħhom tkun giet pretiża mill-applikant, ikun jirrelata ma' kors ta' edukazzjoni ta' livell post-sekondarju u, jew, għal perjodu ta' Prattika bi prova li jsir taħt is-superviżjoni ta' membru kwalifikat tal-professjoni u jtemm b'eżami; jew

(b) ma għandux jeċċedi perjodu li jkun daqs id-diskrepanza f'każ li fih id-diskrepanza tkun tirrelata għall-prattika tal-professjoni miksuba bl-għajjnuna ta' membru kwalifikat tal-professjoni:

Iżda f'kull każ, l-esperjenza professjonali mitluba ma tistax teċċedi l-erba' snin.

(2) L-awtorità nominata għandha wkoll teħtieġ lill-applikant itemm b'suċċess perjodu ta' adattament, li ma jkunx jeċċedi ż-żmien ta' tliet snin, jew inkella jgħaddi minn test ta' abilità -

(a) meta s-suġġetti koperti bl-edukazzjoni u t-taħriġ li l-applikant jirċievi, kif stabbiliti mill-applikant konformement mar-regolament 8 jkunu jiddifferixxu sostanzjalment minn dawk koperti bid-diploma f'Malta; jew

(b) meta fil-każ imsemmi fil-paragrafu (1)(a) tar-regolament 8, il-professjoni regolata f'Malta tkun tinkludi xi attività professjonali regolata wahda jew iżjed li ma jkunux jagħmlu parti mill-professjoni regolata fl-Istat li jkollu Ftehim minn fejn l-applikant joriġina jew ikun ġej, u dik id-differenza tkun tikkorrispondi għall-edukazzjoni u t-taħriġ speċifiċi meħtieġa f'Malta u tkun tkopri suġġetti li jiddifferixxu sostanzjalment minn dawk koperti bid-diploma, pretiża mill-applikant; jew

(c) meta, fil-każ imsemmi fil-paragrafu (1)(b) tar-regolament 8, il-professjoni regolata f'Malta tkun tinkludi fiha xi attività professjonali regolata wahda jew iżjed li ma jkunux jagħmlu parti mill-professjoni li l-applikant jeżerċita fi Stat li jkollu Ftehim

minn fejn huwa jorigina jew ikun ġej, u dik id-differenza tkun tikkorrispondi għal xi edukazzjoni u tahriġ speċifiċi mehtieġa f'Malta u tkun tkopri suġġetti li jiddiferixxu sostanzjalment minn dawk koperti bil-prova ta' kwalifiki formali pretiżi mill-applikant:

Iżda jekk awtorità nominata jkollha l-hsieb li titlob lill-applikant jtemm xi perjodu ta' adattament jew jagħmel test ta' abbiltà, din għandha l-ewwel tara jekk il-konoxxenza li l-applikant jikseb matul l-esperjenza professjonali tiegħu tkunx tali li tkopri għalkollox jew f'parti d-differenza sostanzjali msemmija f'dan is-subregolament.

(3) Meta hteġa tigi imposta konformement mas-subregolament (2) ta' dan ir-regolament, l-għażla bejn perjodu ta' adattament u test ta' abbiltà għandha ssir mill-applikant:

Iżda l-awtorità nominata tista' tirriserva d-dritt li tagħzel bejn il-perjodu ta' adattament u t-test ta' abbiltà jekk il-professjoni li tkun is-sogġett ta' l-applikazzjoni tkun tehtieġ għarfien preċiż tal-liġi Maltija u fir-rigward tagħha l-ghoti ta' pariri jew ta' assistenza dwar il-liġi Maltija jkunu element essenzjali u kostanti ta' l-attività professjonali:

Iżda wkoll, l-awtorità nominata ma tistax tapplika d-disposizzjonijiet tas-subregolamenti (1) u (2) kollha flimkien.

(4) Għall-fini ta' din it-Taqsima tar-regolamenti, attività professjonali regolata hija kull attività professjonali, li t-thaddim jew l-eżerċizzju tagħha, jew xi wiehed mill-modi tagħha ta' eżerċizzju fi Stat li jkollu Ftehim ikunu sogġetti, direttament jew indirettament, bis-saħha ta' liġijiet, regolamenti jew provvedimenti amministrattivi, għall-pussess ta' diploma.

(5) Din li ġejja għandha b'mod partikolari tikkostitwixxi mod ta' eżerċizzju ta' attività professjonali regolata:

(a) l-eżerċizzju ta' xi attività taħt titlu professjonali, sakemm l-użu ta' dak it-titlu jkun riservat għad-detenturi ta' diploma regolata bil-liġijiet, regolamenti jew provvedimenti amministrattivi ta' Malta; jew

(b) xi attività professjonali li dwarha ma japplikax il-paragrafu (a) u li tigi eżerċitata mill-membri ta' xi assoċjazzjoni jew organizzazzjoni li l-ghan tagħha jkun, b'mod partikolari, li tippromwovi u żżomm *standard* għoli fis-settur professjonali involut u li, sabiex jinkiseb dak l-ghan, tkun rikonoxxuta minn Stat li jkollu Ftehim u -

- (i) taghti diploma lill-membri taghha;
- (ii) tiżgura li l-membri taghha jkunu jirrispettaw ir-regoli ta' mgieba professjonali li tordna; u
- (iii) tikkonferilhom id-dritt li jużaw titlu jew ittri indikattivi jew li jibbenefikaw minn kull status li jkun jikkorrispondi ghad-diploma.

10. Minghajr preġudizzju għar-regolamenti 8 u 9, awtorità nominata tista' tippermetti lill-applikant li jagħmel f'Malta, dik il-parti mill-edukazzjoni u t-taħriġ professjonali li jiġu mill-prattika professjonali, u miksuba bl-assistenza ta' membru kwalifikat tal-professjoni, li l-applikant ma jkunx għamel f'xi Stat li jkollu Ftehim.

Tkomplija ta' taħriġ professjonali f'Malta.

11. (1) Applikant li jkun ingħata awtorizzazzjoni jipprattika professjoni regolata konformement ma' Taqsima I ta' dawn ir-regolamenti jkollu d-dritt juża -

Użu ta' titlu professjonali.

(a) it-titlu professjonali u ittri indikattivi li japplikaw għall-professjoni f'Malta; u

(b) it-titlu akkademiku legittimu (u meta jkun adatt l-abbrevjazzjoni tiegħu) li l-applikant jikseb fl-Istat li jkollu Ftehim ta' oriġni jew fl-Istat li jkollu Ftehim minn fejn ikun ġej, u bl-ilsien ta' dak l-Istat.

(2) Meta l-applikant jużufriwixxi mill-possibiltà li hemm provdut dwarha fil-paragrafu (1)(b) ta' dan ir-regolament, l-awtorità nominata tista' titlob li t-titlu għandu jkun segwit bl-isem u l-lokalità ta' l-istabbiliment jew bord ta' l-eżamijiet li jkunu harġuh.

(3) Meta professjoni tkun regolata f'Malta minn assoċjazzjoni jew organizzazzjoni msemmija fit-tifsira ta' "attività professjonali regolata" fil-paragrafu (5b) tar-regolament 9, l-applikanti jkollhom biss jedd jużaw it-titlu professjonali jew ittri indikattivi mogħtija minn dik l-organizzazzjoni jew assoċjazzjoni jekk tingieb prova tas-shubija.

(4) Meta l-assoċjazzjoni jew l-organizzazzjoni tagħmel is-shubija soġġetta għal xi htigiet ta' kwalifika, dan jista' jiġi applikat ukoll għaċ-ċittadini ta' Stati oħra li jkollhom Ftehim u li jkollhom diploma skond it-tifsir tar-regolament 8(4) jew kwalifika formali skond it-tifsir tar-regolament 8(2) biss skond ir-regolamenti 8 u 9.

TAQSIMA 2:

Rikonoxximent ta' korsijiet ohra f'livell ta' edukazzjoni post-sekondarju u ta' tahrig u korsijiet f'livell ta' edukazzjoni sekondarju twal jew qosra, possibilment komplementati b'tahrig jew esperjenza professjonali.

Tifsir.

12. F'din it-Taqsima, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx tehtieg xort'ohra -

“attività professjonali regolata” tfisser attività professjonali msemmija fis-subregolamenti (4) u (5) tar-regolament 14 ta' dawn ir-regolamenti;

“ċertifikat” tfisser ċertifikat imsemmi fis-subregolament (5) tar-regolament 15 ta' dawn ir-regolamenti;

“diploma” tfisser diploma msemmija fis-subregolament (5) tar-regolament 13 ta' dawn ir-regolamenti;

“edukazzjoni u tahrig regolati” tfisser edukazzjoni u tahrig li jkunu speċifikament relatati ma' l-eżerċizzju ta' xi professjoni partikolari, u tkun tinkludi fiha xi kors jew korsijiet komplementati, meta jkun hekk adatt, b'tahrig professjonali jew Prattika bi prova jew professjonali, li l-istruttura u l-livell tagħhom jiġu stabbiliti bil-ligijiet ta' Stat li jkollu Ftehim jew li jiġu sorveljati jew approvati mill-awtorita' kompetenti;

“xiehda ta' kompetenza” tfisser xiehda ta' kompetenza msemmija fis-subregolament (3) tar-regolament 18 ta' dawn ir-regolamenti.

Dritt ta' Prattika meta awtorita' nominata tkun tehtieg pussess ta' diploma skond it-tifsir tat-Taqsima 1 jew 2 ta' dawn ir-regolamenti.

13. (1) Minghajr preġudizzju għat-Taqsima 1 ta' dawn ir-regolamenti, meta, f'Malta, l-Prattika tal-professjoni regolata tkun soġġetta għall-pussess ta' diploma, kif imfisser fit-Taqsima 1 jew 2, awtorità nominata ma tistax, minhabba fi kwalifiki inadegwati, tiċhad li tawtorizza applikant milli jipprattika l-professjoni taht l-istess kondizzjonijiet bħalma japplikaw għal ċittadini Maltin jekk -

(a) l-applikant ikollu d-diploma, kif imfisser fit-Taqsima 1 jew 2 ta' dawn ir-regolamenti, mehtieġa fi Stat ieħor li jkollu Ftehim għall-Prattika tal-professjoni inkwistjoni fit-territorju tiegħu, dik id-diploma tkun giet mogħtija minn xi awtorità kompetenti fi Stat li jkollu Ftehim li ma jkunx Malta; jew

(b) l-applikant ikun fl-ghaxar snin minnufih qabel l-applikazzjoni tiegħu eżerċita l-professjoni inkwistjoni għal mill-inqas sentejn bhala l-attività ewlenija tiegħu fi Stat li jkollu Ftehim li ma jirregolax dik il-professjoni, u jgħib il-prova speċifikata fis-subregolament (2) hawn isfel.

(2) Il-prova msemmija fil-paragrafu (1b) ta' dan ir-regolament hi din li ġejja:

(a) edukazzjoni u tahrig mogħtija minn xi awtorità kompetenti fi Stat li jkollu Ftehim -

(i) li juru li l-applikant ikun temm b'suċċess livell post-sekondarju ta' kors ta' edukazzjoni li ma jkunx kors post-sekondarju imsemmi fit-Taqsima 1 ta' dawn ir-regolamenti, ta' mill-inqas sena żmien (jew żmien ekwivalenti bhala *part-time*) li waħda mill-kondizzjonijiet tad-dhul għalih tkun it-tmiem b'suċċess ta' kors ta' edukazzjoni ta' livell sekondarju meħtieġ biex jinkiseb dhul fl-università jew edukazzjoni oghla kif ukoll kull tahrig professjonali li jifforma parti integrali ta' dak il-kors post-sekondarju; jew

(ii) li jixhdu għall-edukazzjoni u t-tahrig regolati li jistgħu jkunu speċifikati mill-Ministru minn żmien għal żmien, fi Skedi li jinsabu ma' dawn ir-regolamenti; u

(iii) li juru li l-università jew stabbiliment ikunu hejjew lill-applikant għall-eżerċizzju tal-professjoni tiegħu; jew

(b) edukazzjoni u tahrig jew kull gabra ta' provi bħal dawk mogħtija minn awtorità kompetenti fi Stat li jkollu Ftehim mat-tmiem b'suċċess ta' edukazzjoni u tahrig, u rikonoxxuti minn awtorità kompetenti f'dak l-Istat bhala li jiswew daqs dawk il-kwalifiki speċifikati fil-paragrafu (a) ta' dan is-subregolament, sakemm Stati ohra li jkollhom Ftehim ikunu ġew avżati b'dan ir-rikonoxximent.

(3) Il-perjodu ta' sentejn imsemmi fil-paragrafu (1)(b) ma jkunx meħtieġ meta l-prova ta' edukazzjoni u tahrig li l-applikant ikollu u msemmija f'dak il-paragrafu tiġi mogħtija ma' tmiem edukazzjoni u tahrig regolati.

(4) Dan ir-regolament ma japplikax meta t-thaddim jew l-eżerċizzju ta' professjoni regolata jkun soġġett għall-pussess ta' diploma kif imfissra fit-Taqsima 1 ta' dawn ir-regolamenti, li jkollu bhala kondizzjoni għall-hruġ tagħhom it-tmiem ta' kors ta' edukazzjoni ta' livell post-sekondarju li jdum iżjed minn erba' snin.

(5) Ghall-fini tal-paragrafu (1)(a) ta' dan ir-regolament, "diploma" tfisser kull prova ta' edukazzjoni u tahrig jew gabra ta' kull tali prova li tkun giet moghtija minn awtorita' kompetenti fi Stat li jkollu Ftehim, vigenti skond il-ligijiet, ir-regolamenti jew il-provvedimenti amministrattivi tagħha -

(a) li turi li d-detentur ikun temm b'suċċess, jew -

(i) kors ta' edukazzjoni ta' livell post-sekondarju (li ma jkunx kors post-sekondarju msemmi fit-Taqsima 1 ta' dawn ir-regolamenti) li mill-inqas idum għal żmien sena jew għal żmien ekwivalenti jekk isir *part-time*, li wahda mill-kondizzjonijiet ta' dhul fih hi t-tmiem b'suċċess tal-livell sekondarju ta' kors ta' edukazzjoni li jkun mehtieg biex jinkiseb id-dhul f'universita' jew edukazzjoni oghla, flimkien mat-tahrig professjonali li jista' jkun mehtieg b'żieda ma' dak il-livell ta' kors ta' edukazzjoni post-sekondarju; jew

(ii) xi wiehed mill-korsijiet ta' edukazzjoni u tahrig li jistghu jkunu speċifikati mill-Ministru minn żmien għal żmien, fi Skedi li jinsabu ma' dawn ir-regolamenti; u

(b) li turi li d-detentur ikollu l-kwalifiki professjonali mehtiega biex jahdem jew jeżerċita l-professjoni regolata fi Stat li jkollu Ftehim:

Iżda l-edukazzjoni u t-tahrig li jkun hemm xieħda dwarhom bil-prova li tingieb gew prinċipalment riċevuti fi Stat li jkollu Ftehim, jew fi Stat li ma jkollux Ftehim fi stabbilimenti tat-tagħlim li jipprovdu edukazzjoni u tahrig skond il-ligijiet ta' l-Istat li jkollu Ftehim involut, jew id-detentur tiegħu jkollu tliet snin esperjenza professjonali li jkunu gew ċertifikati mill-Istat li jkollu Ftehim li jkun irrikonoxxa l-prova ta' edukazzjoni u tahrig ta' Stati li ma jkollhomx Ftehim.

Din li gejjja għandha tiġi ttrattata bl-istess mod bħal diploma skond it-tifsira hawn qabel moghtija: kull prova ta' edukazzjoni u tahrig jew kull gabra ta' provi bħal dawk moghtija mill-awtorita' kompetenti fi Stat li jkollu Ftehim jekk din tiġi moghtija mat-tmiem b'suċċess ta' edukazzjoni u tahrig li jiġu riċevuti fi Stat li jkollu Ftehim rikonoxxut minn xi awtorita' kompetenti f'dak l-Istat li jkollu Ftehim bħala li jkunu ta' livell ekwivalenti għal dak speċifikat f'din it-tifsira, u jekk tkun tagħti l-istess drittijiet fir-rigward tat-thaddim u l-eżerċizzju tal-professjoni regolata f'dak l-Istat li jkollu Ftehim.

14. (1) Minkejja d-disposizzjonijiet tar-regolament 13, l-applikant għandu jagħti prova ta' esperjenza professjonali meta ż-żmien li matulu jidmuni l-edukazzjoni u t-taħriġ li dwarhom tingħat xiehda b'sostenn ta' l-applikazzjoni tiegħu, kif stipulati fil-paragrafi (1)(a) u (1)(b) tar-regolament 13, mill-inqas ikun sena inqas minn dak meħtieġ f'Malta. F'dan il-każ, l-applikant għandu jkun meħtieġ jagħmel perjodu ta' esperjenza professjonali li -

Esperjenza professjonali, perjodu ta' adattament jew test ta' abilità f'każijiet imsemmija fir-regolament 13.

(a) ma jkunx jeċċedi perjodu li jammonta għal darbtejn daqs iż-żmien li matulu ddum id-diskrepanza f'każ li fih id-diskrepanza fiż-żmien bejn iż-żmien li matulu ddum l-edukazzjoni u t-taħriġ meħtieġ mill-awtorità nominata u ż-żmien li matulu ddum l-edukazzjoni u t-taħriġ li tkun ingiebet b'xiehda prova tagħhom mill-applikant ikunu jirrelataw għal livell ta' kors ta' edukazzjoni post-sekondarju u, jew, għal perjodu ta' prattika bi prova li jsir taħt is-supervizzjoni ta' membru kwalifikat tal-professjoni u jtemm b'eżami; jew

(b) ma jkunx jeċċedi perjodu li jkun jammonta daqs id-diskrepanza f'każ li fih id-diskrepanza tkun tirrigwarda għall-prattika fil-professjoni miksuba bl-assistenza ta' membru kwalifikat tal-professjoni:

Iżda f'kull każ, l-esperjenza professjonali mitluba ma tistax teċċedi l-erba' snin:

Iżda wkoll, tista' ma tkunx meħtieġa esperjenza professjonali għal applikant li jkollu diploma li tixhed għal kors ta' edukazzjoni ta' livell post-sekondarju kif imfisser fir-regolament 8(4) u fir-regolament 13(5) li jkun irid jeżerċita professjoni f'Malta li tkun teħtieġ il-pussess ta' diploma jew prova ta' edukazzjoni u taħriġ li jixhdu għal xi wiehied mill-korsijiet ta' edukazzjoni u taħriġ li jistgħu jkunu speċifikati mill-Ministru minn żmien għal żmien, fi Skedi li jinsabu ma' dawn ir-regolamenti.

(2) Awtorità nominata tista' wkoll teħtieġ lill-applikant li jtemm b'suċċess perjodu ta' adattament li ma jeċċedix it-tliet snin jew li jgħaddi minn test ta' abilità -

(a) meta s-suġġetti koperti bl-edukazzjoni u t-taħriġ li l-applikant jirċievi konformement mar-regolament 13 ikunu jiddiferixxu sostanzjalment minn dawk koperti bid-diploma kif imfisser fir-regolament 8(4) jew fir-regolament 13(5) f'Malta;

(b) meta fil-każ imsemmi fil-paragrafu (1)(a) tar-regolament 13, il-professjoni regolata f'Malta tkun tinkludi fiha xi attività professjonali regolata wahda jew iżjed li ma tkunx tagħmel parti mill-professjoni regolata fl-Istat li jkollu Ftehim minn fejn l-applikant jorigina jew ikun ġej u dik id-differenza tkun tikkorrispondi għal edukazzjoni u tahrig speċifiċi meħtieġa f'Malta u tkun tkopri suġġetti li jiddiferixxu sostanzjalment minn dawk koperti bid-diploma kif imfisser fir-regolament 8(4) jew fir-regolament 13(5), kif jixhed għalihom l-applikant; jew

(ċ) meta, fil-każ imsemmi fil-paragrafu (1)(b) tar-regolament 13, il-professjoni regolata f'Malta tkun tinkludi fiha xi attività professjonali regolata wahda jew iżjed li ma jagħmlux parti mill-professjoni eżerċitata mill-applikant fi Stat li jkollu Ftehim minn fejn huwa jorigina jew ikun ġej, u dik id-differenza tkun tikkorrispondi għal edukazzjoni u tahrig speċifiċi meħtieġa f'Malta u tkun tkopri suġġetti li jiddiferixxu sostanzjalment minn dawk koperti bix-xieħda ta' edukazzjoni u tahrig pretiża mill-applikant;

Iżda jekk awtorita' nominata tkun intiża li teħtieġ lill-applikant jtemm perjodu ta' adattament jew li jagħmel test ta' abbiltà, hija għandha l-ewwel teżamina jekk il-konozzenza miksuba mill-applikant matul l-esperjenza professjonali tiegħu tkunx wahda tali li tkun tkopri għalkollox jew parzjalment id-differenza sostanzjali msemmija f'dan is-subregolament.

(3) Meta tiġi imposta xi ħtieġa konformement mas-subregolament (2) ta' dan ir-regolament, l-għażla bejn perjodu ta' adattament u test ta' abbiltà għandha tkun dik ta' l-applikant:

Iżda awtorita' nominata tista' tirriserva d-dritt li tagħzel bejn il-perjodu ta' adattament u t-test ta' abbiltà jekk:

(a) tkun involuta professjoni li l-prattika tagħha tkun teħtieġ għarfien preċiż tal-ligi ta' Malta u li fir-rigward l-ghoti ta' pariri jew assistenza dwar il-ligi ta' Malta jkun element essenzjali u kostanti ta' l-attività professjonali; jew

(b) meta l-awtorita' nominata tagħmel id-dhul fil-professjoni jew fl-eżerċizzju tagħha bla hsara għall-pussess ta' diploma kif imfisser fit-Taqsima 1, wahda mill-kondizzjonijiet li sabiex jingħata għandu jintemm kors ta' edukazzjoni ta' livell post-sekondarju ta' iżjed minn tliet snin jew ta' perjodu ekwivalenti fuq bażi *part-time* u l-applikant jew ikollu diploma kif imfisser fir-regolament 13(5) jew prova ta' edukazzjoni u tahrig skond it-tifsir tar-regolament 13(2) u ma jkunx kopert bir-regolament 8(2):

Iżda wkoll, awtorita' nominata tista' ma tapplikax id-disposizzjonijiet tas-subregolamenti (1) u (2) ilkoll flimkien.

(4) Għall-fini ta' din it-Taqsima ta' dawn ir-regolamenti, attivita' professjonali regolata hija attivita' professjonali, li t-thaddim jew l-eżerċizzju tagħha, jew xi wiehed mill-modi ta' eżerċizzju tagħha fi Stat li jkollu Ftehim ikun soġġett, direttament jew indirettament, bis-saħħa ta' liġijiet, regolamenti jew provvedimenti amministrattivi, għall-pussess ta' prova ta' edukazzjoni u tahrig jew xiehda ta' kompetenza.

(5) Din li ġejja b'mod partikolari għandha tikkostitwixxi mod ta' eżerċizzju ta' attivita' professjonali regolata:

(a) l-eżerċizzju ta' xi attivita' taht titlu professjonali, sakemm l-użu ta' dak it-titlu jkun riservat għad-detenturi ta' prova ta' edukazzjoni u tahrig jew xiehda ta' kompetenza regolata mill-liġijiet, regolamenti jew provvedimenti amministrattivi ta' Malta; u

(b) xi attivita' professjonali li dwarha paragrafu (a) ma japplikax u li tkun eżerċitata mill-membri ta' xi assoċjazzjoni jew organizzazzjoni li l-fini tagħha tkun, b'mod partikolari, li tippromwovi u żżomm *standard* għoli fis-settur professjonali involut u li, sabiex jinkiseb dak l-għan, tkun rikonoxxuta minn Stat li jkollu Ftehim u -

(i) tagħti prova ta' edukazzjoni u tahrig lill-membri tagħha;

(ii) tiżgura li l-membri tagħha jkunu jirrispettaw ir-regoli ta' mġieba professjonali li hija tordna; u

(iii) tagħtihom id-dritt li jużaw titlu jew ittri indikattivi jew li jibbenefikaw minn status li jkun jikkorrispondi għal dik l-edukazzjoni u dak it-tahrig.

15. (1) Meta, f'Malta, l-prattika tal-professjoni regolata tkun soġġetta għall-pussess ta' diploma, awtorita' nominata ma tistax, minhabba fi kwalifiki inadegwati, tiċhad li tawtorizza applikant milli jipprattika l-professjoni taht l-istess kondizzjonijiet bħalma japplikaw għal ċittadini Maltin jekk -

Dritt ta' Prattika
meta awtorità
nominata tkun
tehtieg pussess ta'
diploma u l-
applikant ikun id-
detentur ta'
ċertifikat.

(a) l-applikant ikollu ċ-ċertifikat mehtieg fi Stat iehor li jkollu Ftehim għall-prattika ta' l-istess professjoni regolata minn dak l-Istat, wara li ċ-ċertifikat ikun ingħata minn xi awtorità kompetenti fi Stat li jkollu Ftehim iehor li ma jkunx f'Malta; jew

(b) l-applikant ikun matul l-ghaxar snin minnufih qabel l-applikazzjoni tiegħu eżercita l-istess professjoni għal mill-inqas sentejn bhala l-attività ewlenija tiegħu fi Stat li jkollu Ftehim li ma jkunx jirregola dik il-professjoni, u jgħib il-prova speċifikata fis-subregolament (2) hawn isfel.

(2) Il-prova msemmija fil-paragrafu (1)(b) ta' dan ir-regolament hija wahda ta' edukazzjoni u taħriġ mogħtija minn xi awtorità kompetenti fi Stat li jkollu Ftehim -

(a) li turi li l-applikant, wara li jkun segwa kors ta' edukazzjoni ta' livell sekondarju, ikun temm b'suċċess -

(i) jew kors ta' edukazzjoni jew taħriġ professjonali iehor minn korsijiet imsemmija fil-paragrafu (1)(a), li jingħataw fi stabbiliment edukattiv jew ta' taħriġ jew fuq ix-xogħol, jew b'mod kombinat u komplementat, meta dan ikun adatt, bil-prattika professjonali jew li ssir bi prova u li tkun tiffirma parti integrali f'dak il-kors ta' taħriġ; jew

(ii) il-prattika bi prova jew professjonali li tiffirma parti integrali minn dak il-kors ta' edukazzjoni f'livell sekondarju; jew

(b) li turi li l-applikant, wara li jkun segwa kors ta' edukazzjoni f'livell sekondarju ta' xorta teknika jew vokazzjonali ikun temm b'suċċess skond ma jkun meħtieġ -

(i) jew kors ta' edukazzjoni jew taħriġ professjonali msemmi fil-paragrafu (a) hawn qabel; jew

(ii) il-perjodu ta' Prattika professjonali jew bi prova li jiffirma parti integrali minn dak il-kors ta' edukazzjoni ta' livell sekondarju ta' xorta teknika jew vokazzjonali;

u li jkun hejja lill-applikant għall-eżerċizzju ta' dik il-professjoni.

(3) Il-perjodu ta' sentejn imsemmi fil-paragrafu (1)(b) ma jkunx meħtieġ meta l-prova ta' edukazzjoni u taħriġ li l-applikant ikollu u msemmi f'dak il-paragrafu jingħata mat-tmiem ta' edukazzjoni u taħriġ regolati.

(4) Awtorità nominata tista' wkoll teħtieġ lill-applikant li jtemm b'suċċess perjodu ta' adattament li ma jkunx jeċċedi t-tliet snin jew li jgħaddi minn test ta' abbiltà. L-għażla bejn perjodu ta' adattament u test ta' abbiltà għandha tkun dik ta' l-applikant:

Iżda jekk awtorità nominata jkollha l-hsieb li tehtieg lill-applikant jtemm perjodu ta' adattament jew li jagħmel test ta' abbiltà, din għandha l-ewwel teżamina jekk il-konozzenza miksuba mill-applikant matul l-esperjenza professjonali tiegħu tkunx wahda tali li tkun tkopri għalkollox jew parzjalment id-differenza sostanzjali bejn id-diploma u ċ-ċertifikat.

(5) Għall-fini ta' paragrafu (1)(a) ta' dan ir-regolament, "ċertifikat" tfisser prova ta' edukazzjoni u tahrig jew kull gabra ta' provi bħal dawk li jkunu ġew mogħtija minn xi awtorità kompetenti fi Stat li jkollu Ftehim u li tkun appuntata skond il-liġijiet proprji -

(a) li turi li d-detentur, wara li jkun segwa kors ta' edukazzjoni ta' livell sekondarju ikun sussegwentement temm jew -

(i) kors ta' edukazzjoni jew tahrig (li ma jkunux il-korsijiet imsemmija fir-regolament 13(5) fit-tifsira tal-frażi "diploma") fi stabbiliment ta' edukazzjoni jew tahrig jew fuq ix-xogħol, jew b'mod kombinat u komplementat, meta dan ikun adatt, bil-prattika professjonali jew bi prova meħtieġa b'żjieda mal-livell sekondarju ta' kors ta' edukazzjoni; jew

(ii) il-prattika professjonali jew bi prova meħtieġa b'żjieda mal-livell sekondarju ta' kors ta' edukazzjoni; jew

(b) li turi li d-detentur, wara li jkun segwa kors ta' edukazzjoni ta' livell sekondarju ta' xorta teknika jew vokazzjonali ikun sussegwentement temm, meta jkun meħtieġ, jew -

(i) kors ta' edukazzjoni jew tahrig imsemmi fil-paragrafu (a); jew

(ii) Prattika professjonali jew bi prova meħtieġa b'żjieda mal-kors ta' edukazzjoni ta' livell sekondarju ta' xorta teknika jew vokazzjonali;

u li jkun juri li d-detentur, ikollu l-kwalifiki professjonali meħtieġa għat-thaddim jew l-eżerċizzju tal-professjoni regolata f'dak l-Istat li jkollu Ftehim:

Iżda l-edukazzjoni u t-tahrig li dwarhom tingħata xiehda b'din il-prova għandha tkun prinċipalment għet riċevuta fi Stat li jkollu Ftehim jew mhux fi Stat li jkollu Ftehim fi stabbilimenti ta' tagħlim li jipprovdu edukazzjoni u tahrig skond il-liġijiet ta' Stat li jkollu Ftehim, jew li d-detentur tagħha jkollu sentejn esperjenza professjonali kif ċertifikati mill-Istat li jkollu Ftehim li jkun irrikonoxxa il-prova ta' edukazzjoni u tahrig ta' Stati li ma jkollhomx Ftehim.

Din li ġejja għandha tkun ittrattata bl-istess mod bħal ċertifikat skond it-tifsir mogħti hawn qabel: Kull prova ta' edukazzjoni u taħriġ jew kull ġabra ta' provi bħal dawġ mogħtija minn xi awtorità kompetenti fi Stat li jkollu Ftehim jekk mogħtija fi tmiem b'suċċess ta' edukazzjoni u taħriġ riċevuti fi Stat li jkollu Ftehim u rikonoxxuti minn xi awtorità kompetenti f'dak l-Istat li jkollu Ftehim bħala li jkunu ta' livell ekwivalenti u jekk jikkonferixxu l-istess drittijiet fir-rigward tat-tħaddim u l-eżerċizzju tal-professjoni regolata f'dak l-Istat li jkollu Ftehim.

Dritt ta' prattika meta awtorità nominata tkun teħtieġ pussess ta' ċertifikat.

16. (1) Meta, f'Malta, il-prattika tal-professjoni regolata tkun soġġetta għall-pussess ta' ċertifikat, awtorità nominata ma tistax, minhabba fi kwalifiki inadegwati, tiċċad li tawtorizza applikant milli jipprattika l-professjoni taħt l-istess kondizzjonijiet bħalma japplikaw għal ċittadini Maltin jekk -

(a) l-applikant ikollu d-diploma kif imfisser fit-Taqsimiet 1 u 2 ta' dawn ir-regolamenti jew iċ-ċertifikat meħtieġ fi Stat iehor li jkollu Ftehim għall-prattika tal-professjoni inkwistjoni fit-territorju tiegħu, dik id-diploma jew ċertifikat jkunu ġew mogħtija fi Stat li jkollu Ftehim; jew

(b) l-applikant ikun matul l-ghaxar snin li jiġu minnufih qabel l-applikazzjoni eżerċita l-professjoni inkwistjoni għal mill-inqas sentejn bħala l-attività ewlenija tiegħu fi Stat li jkollu Ftehim li ma jkunx jirregola dik il-professjoni, u jgħib il-prova speċifikata fis-subregolament (2) hawn isfel; jew

(ċ) l-applikant li ma jkollux diploma, ċertifikat jew xi prova oħra ta' edukazzjoni u taħriġ skond it-tifsir tar-regolament 13(2) jew tas-subregolament (2) ta' dan ir-regolament jeżerċita l-professjoni inkwistjoni għal tliet snin konsekuttivi bħala l-attività ewlenija tiegħu, jew għal perjodu ekwivalenti fuq bażi *part-time*, matul l-ghaxar snin ta' qabel fi Stat iehor li jkollu Ftehim li ma jirregolax dik il-professjoni.

(2) Il-prova msemmija fil-paragrafu (1)(b) ta' dan ir-regolament hija dik ta' edukazzjoni u taħriġ mogħtija minn xi awtorità kompetenti fi Stat li jkollu Ftehim -

(a) li turi li d-detentur ikun temm b'suċċess kors ta' edukazzjoni ta' livell post-sekondarju (li ma jkunx il-kors post-sekondarju msemmi fis-subparagrafu (a)(i) tar-regolament 8(4)) ta' mill-inqas sena jew ta' żmien ekwivalenti fuq bażi *part-time*, li wahda mill-kondizzjonijiet għad-dhul fih hi, bħala regola ġenerali, t-tmiem ta' kors ta' edukazzjoni ta' livell sekondarju meħtieġ għad-

dhul fl-università jew edukazzjoni oghla, kif ukoll kull tahrìg professjonali li jiffirma parti integrali minn dak il-kors ta' edukazzjoni ta' livell post-sekondarju; jew

(b) li turi li l-applikant, wara li jkun segwa kors ta' edukazzjoni f'livell sekondarju, ikun temm b'suċċess -

(i) jew kors ta' edukazzjoni jew tahrìg għal professjoni li ma jkunx korsijiet imsemmija fil-paragrafu (1a), mogħti fi stabbiliment edukattiv jew fuq ix-xogħol, jew b'mod kombinat u komplementari, meta jkun adatt, bil-prattika professjonali jew bi prova li tiffirma parti integrali minn dak il-kors ta' tahrìg; jew

(ii) il-prattika professjonali jew bi prova li tiffirma parti integrali minn dak il-kors ta' edukazzjoni f'livell sekondarju; jew

(ċ) li turi li l-applikant, wara li jkun segwa kors ta' edukazzjoni f'livell sekondarju ta' xorta teknika jew vokazzjonali jkun temm b'suċċess meta jkun meħtieġ -

(i) jew kors ta' edukazzjoni jew tahrìg dwar professjoni kif imsemmi fil-paragrafu (b) hawn qabel; jew

(ii) il-perjodu ta' Prattika professjonali jew bi prova li jiffirma parti integrali minn dak il-kors ta' edukazzjoni ta' livell sekondarju ta' xorta teknika jew vokazzjonali; jew

(d) jekk din tiġi mogħtija mat-tmiem b'suċċess ta' edukazzjoni u tahrìg riċevuti fi Stat li jkollu Ftehim u tkun rikonoxxuta minn xi awtorità kompetenti f'dak l-Istat li jkollu Ftehim bħala li tkun ta' livell ekwivalenti, sakemm ikunu ġew avżati b'dan ir-rikonoxximent Stati oħra li jkollhom Ftehim,

u li tkun hejjiet lill-applikant għall-eżerċizzju ta' dik il-professjoni:

Iżda l-perjodu ta' sentejn imsemmi fil-paragrafu (1)(b) ma jkunx meħtieġ meta l-prova ta' edukazzjoni u tahrìg li l-applikant ikollu u msemmija f'dak il-paragrafu tiġi mogħtija mat-tmiem ta' l-edukazzjoni u t-tahrìg regolati.

Perjodu ta' adattament jew test ta' abbiltà meta awtorità nominata tkun tehtieg pussess ta' ċertifikat.

17. (1) Minghajr preġudizzju għar-regolament 16, awtorità nominata tista' wkoll tehtieg lill-applikant itemm b'suċċess perjodu ta' adattament li ma jkunx jeċċedi sentejn jew li jgħaddi minn test ta' abbiltà meta l-edukazzjoni u t-taħriġ li jkun irċieva skond il-paragrafi (1a) jew (1b) tar-regolament 16 ikollhom x'jaqsmu ma' suġġetti teoretiċi jew prattiċi li jiddifferixxu sostanzjalment minn dawk koperti biċ-ċertifikat mehtieg minn awtorità nominata, jew meta jkun hemm differenzi fis-setturi ta' attività karatterizzati f'Malta b'edukazzjoni u taħriġ speċifiċi ikollhom x'jaqsmu ma' suġġetti teoretiċi jew prattiċi li jiddifferixxu sostanzjalment minn dawk koperti mill-prova ta' kwalifiki formali ta' l-applikant:

Iżda jekk l-awtorità nominata tkun bi hsiebha tehtieg lill-applikant itemm perjodu ta' adattament jew jagħmel test ta' abbiltà, din għandha l-ewwel teżamina jekk il-konoxxenza miksuba mill-applikant matul l-esperjenza professjonali tiegħu tkunx hekk li tkun tkopri għalkollox jew parzjalment id-differenza sostanzjali msemmija hawn qabel.

(2) Meta tiġi imposta xi htieġa konformement mas-subregolament (1), l-għażla bejn perjodu ta' adattament u test ta' abbiltà għandha tkun dik ta' l-applikant.

(3) Minghajr preġudizzju għar-regolament 16, awtorità nominata tista' wkoll tehtieg lill-applikant li jagħmel b'suċċess perjodu ta' adattament li ma jkunx jeċċedi s-sentejn jew jgħaddi minn test ta' abbiltà meta, fil-każ imsemmi fil-paragrafu (1)(ċ) tar-regolament 16, l-applikant ma jkollux diploma, ċertifikat jew prova oħra ta' edukazzjoni u taħriġ:

Iżda f'dan il-każ, l-awtorità nominata tista' tirriżerva d-dritt li tagħzel bejn perjodu ta' adattament u test ta' abbiltà.

Dritt ta' Prattika meta awtorità nominata tkun tehtieg pussess ta' xhieda ta' kompetenza.

18. (1) Meta, f'Malta, l-prattika tal-professjoni regolata tkun bla hsara għall-pussess ta' xiehda ta' kompetenza, awtorità nominata ma tkunx tista', minhabba fi kwalifiki inadegwati, tiċhad li tawtorizza lil xi applikant milli jipprattika l-professjoni taht l-istess kondizzjonijiet bħalma japplikaw għal ċittadini Maltin jekk -

(a) l-applikant ikollu x-xiehda ta' kompetenza mehtieġa fi Stat ieħor li jkollu Ftehim dwar il-prattika ta' l-istess professjoni fit-territorju tiegħu, hekk li dik ix-xiehda tkun giet mogħtija fi Stat li jkollu Ftehim; jew

(b) jekk l-applikant jagħti prova tal-kwalifiki miksuba fi Stati oħra li jkollhom Ftehim,

u jinghataw garanziji, b'mod partikolari fuq is-sugġett ta' sigurtà fis-saħħa, sigurezza, ħarsien ta' l-ambjent u protezzjoni tal-konsumatur, li jkun ta' livell li jiswew daqs dawk meħtieġa bil-liġijiet, regolamenti jew provvedimenti amministrattivi f'Malta.

(2) Jekk l-applikant ma jagħtix prova ta' dik ix-xieħda jew ta' dawk il-kwalifiki, għandhom japplikaw il-liġijiet, regolamenti jew provvedimenti amministrattivi ta' Malta.

(3) Għall-fini tas-subregolament (1) ta' dan ir-regolament, "xieħda ta' kompetenza" tfisser kull prova ta' kwalifiki -

(a) li jixhdu dwar l-edukazzjoni u t-taħriġ li ma jkunx edukazzjoni u taħriġ li jikkostitwixxu diploma jew ċertifikat; jew

(b) mogħtija wara stima tal-kwalitajiet, abbiltajiet jew għarfien personali kkunsidrati bħala elementi essenzjali għall-applikant, għall-eżerċizzju ta' professjoni minn awtorità nominata skond il-liġijiet ta' Stat li jkollu Ftehim mingħajr ma tkun meħtieġa l-prova ta' edukazzjoni u taħriġ minn qabel.

19. Meta, f'Malta, l-prattika tal-professjoni regolata tkun soġġetta għall-pussess ta' prova ta' edukazzjoni li tixhed għall-edukazzjoni ġenerali f'livell skolastiku primarju jew sekondarju, awtorità nominata ma tistax, minhabba fi kwalifiki inadegwati, tiċħad li tawtorizza lil xi applikant milli jipprattika l-professjoni taħt l-istess kondizzjonijiet bħalma japplikaw għal ċittadini Maltin jekk -

Dritt ta' Prattika meta awtorità nominata tkun teħtieġ pussess ta' prova ta' edukazzjoni li tixhed għal edukazzjoni ġenerali.

(a) l-applikant ikollu kwalifiki formali tal-livell korrispondenti mogħtija fi Stat ieħor li jkollu Ftehim; u

(b) il-prova ta' kwalifiki formali tkun għet mogħtija minn awtorità kompetenti f'dak l-Istat li jkollu Ftehim, appuntata skond il-liġijiet, regolamenti jew provvedimenti amministrattivi proprji.

20. (1) Applikant li jkun ingħata awtorizzazzjoni jipprattika l-professjoni regolata konformement ma' Taqsima 2 ta' dawn ir-regolamenti għandu jkollu d-dritt juża -

Użu ta' titlu professjonali.

(a) it-titlu professjonali u dawk l-ittri indikattivi li japplikaw għal dik il-professjoni f'Malta; u

(b) it-titlu akkademiku leġittimu (u meta jkun hekk adatt l-abbrevjazzjoni tiegħu) miksub minnu fl-Istat li jkollu Ftehim ta' oriġni jew fl-Istat li jkollu Ftehim minn fejn ikun ġej, u bl-ilsien ta' dak l-Istat:

Iżda meta l-applikant jużufriwixxi l-possibilità li hemm provdut dwarha fil-paragrafu (1)(b) ta' dan ir-regolament, l-awtorità nominata tista' tehtieg li t-titlu ghandu jkun segwit bl-isem u l-lokalità ta' l-istabbiliment jew bord ta' l-eżamijiet mnejn tkun giet moghtija.

(2) Meta professjoni tkun regolata f'Malta minn assoċjazzjoni jew organizzazzjoni msemmija fit-tifsira ta' "attività professjonali regolata" fil-paragrafu (5)(b) tar-regolament 14, l-applikanti ghandhom ikunu biss intitolati għall-użu tat-titlu professjonali jew ittri indikattivi moghtija minn dik l-organizzazzjoni jew assoċjazzjoni jekk igibu prova tas-shubija tagħhom.

(3) Meta l-assoċjazzjoni jew organizzazzjoni tagħmel is-shubija soġġetta għal xi htigiet ta' kwalifika, hija tista' tapplika dawn il-htigiet għaċ-ċittadini ta' Stati ohra li jkollhom Ftehim u li jkollhom pussess ta' diploma skond it-tifsir tar-regolament 13(5), ċertifikat skond it-tifsir tar-regolament 15(5) jew prova ta' edukazzjoni u tahrig jew ta' kwalifika skond it-tifsir tal-paragrafu (2)(a) tar-regolament 13, ir-regolament 15(2) jew ir-regolament 19 skond biss it-Taqsima Tnejn tar-regolamenti, b'mod partikolari ir-regolamenti 13, 14 u 15.